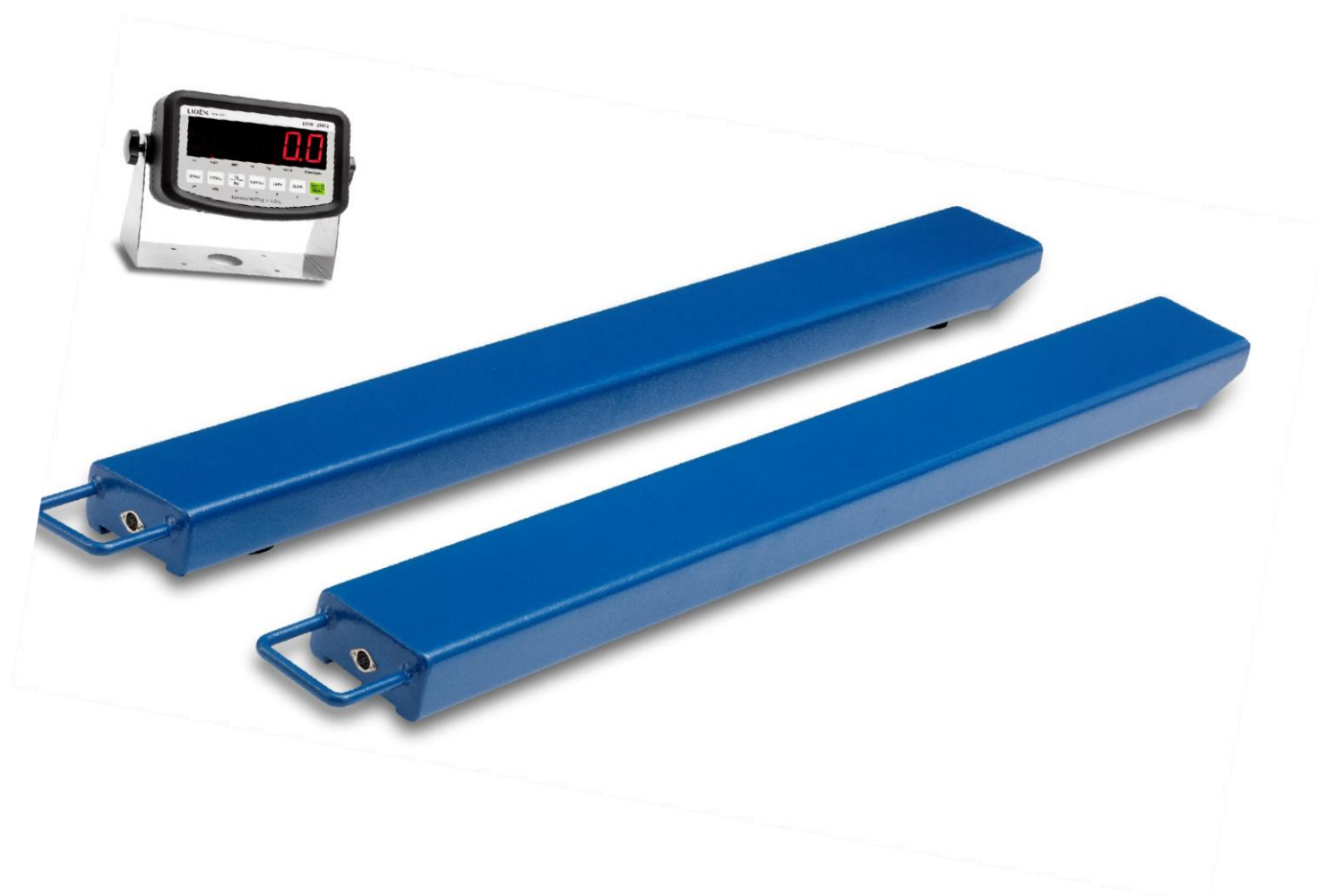


Förenklat handhavande
Simplified operation

LBW-2002



www.liden-weighing.se

Innehåll / Contents

Svenska.....

Att tänka på.....

Användning.....

Underhåll.....

English.....

Introduction.....

Use.....

Maintenance.....

Inledning / Att tänka på

För bästa prestanda och vägningsresultat, iaktta försiktighet i den dagliga användningen och underhållet av din våg.

För lång livslängd och bästa resultat se till att:

- Överbelasta INTE vågen. Detta skadar lastcellen och gör garantin ogiltig.
- Lämna INTE vågen med belastning på under en längre tid. Detta minskar vågens noggrannhet och förkortar lastcellens livstid.
- Försök INTE att reparera vågen själv, utan vid problem, kontakta din lokala representant.
- Undvik att utsätta vågen för temperaturskillnader. Placera inte vågen i direkt solljus eller i närheten av kylanläggning.
- Se till att vågen står på stadigt underlag och att den inte utsätts för vibrationer. Om din våg är utrustad med justerbara fötter och vattenpass. Justera vid behov.
- Placera inte vågen i närheten av större elektriska apparater, såsom svetsar eller större motorer. Lämna inte batterier i vågen om den inte används på en länge tid.
- Undvik att placera vågen i fuktig miljö där kondens kan uppstå. Undvik att utsätta vågen för direkt kontakt med vatten.
- Placera INTE vågen i närheten av fönster, dörrar eller fläktar där luftdrag kan påverka vägningsresultatet.
- Håll vågen ren, torka av vid behov med fuktig trasa.
- Se till att använda originaladapter/laddare och batteri om vågen är utrustad med det.

Användning

- Standardfunktioner: Vägningsfunktion med nollställning och tarering, hold och summering.
- Valbart: Räkne funktion, djurvägning, checkvägning, procentvägning.
(Se teknisk manual)



Starta och stäng av vågen

Kort tryck = Starta vågen
Långt tryck = Stäng av vågen

Printfunktion med kort tryck om printer är installerad.



Nollställer vågen. Våg skall ej vara belastad.



Indikering av nollpunkt ($\pm 0.2d$)



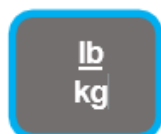
Tarering
Serietarering är möjlig upp till 100%.

NET

Indikeras när vågen är i netto läge
(tarerad) och släckt när vågen är i gross läge.



Nollställer tarerat värde.



Växla mellan vikt enheterna kg och lb.
Kg som standard.

Lb / kg

Indikeras vilken viktenhet som är aktiv.



Summerings knapp

Kort tryck= Addera vikt

Långt tryck= Kontrollera totalvikt.

Summering går att byta ut mot räkne funktion, djurvägning, checkvägning eller procentvägning.
Se teknisk manual.



Holdfunktion

Kort tryck→ Aktivera hold funktion

Långt tryck→ Öppna menysystem.

Fungerar bara om hold funktionen är aktiverad.

HOLD

Indikeras när funktionen är aktiv.

~

Stabilt värde

Indikerar om vågen är stabil.

CHARGING

Batteri- och laddnings indikering.

Den gröna lysdioden på adaptorn lyser när batteriets och laddarens spänning är normal, och den lyser rött när batteriet behöver laddas eller om den laddas.

För att spara batteri så går vågen ner i energisparläge efter 5 min. Displayen visar då slumpmässigt ett tecken i displayen, efter sista vägningen. Efter ytterligare 10 minuter stängs vågen av. Och måste startas om igen.

Stäng av indikatorn och vänta 3 sek. innan nätspänning för laddning kopplas på.

Underhåll

Batteri

Typ: 6V 4,5Ah Bly

Antal: 1

Byta batteri:

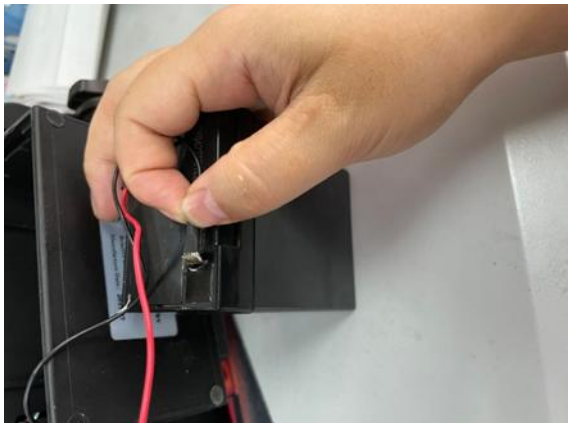
1. Vänd på indikatorn. Ta bort batteriluckan.



2. Lyft ur batteriet.



3. Dra ut kablarna och fäst på nytt batteri. Var noga med att +/- polerna sitter åt rätt håll. Placera batteriet i indikatorn och sätt tillbaka batteriluckan.



Rengöring/Desinficering

Vid allt underhållsarbete med vågen ska strömförsörjningen brytas.

Vågen får bara rengöras med hushållsrengöringsmedel eller desinficeringsmedel, ex. 70% isopropanol lösning.

Vi rekommenderar ett desinficeringsmedel som är avsett för rengöring genom våttorkning av vågens ytor. Följ tillverkarens anvisningar.

Använd inte poleringsmedel eller starka rengöringsmedel som tex bensin, eftersom de kan skada de ytor som är i plast eller gummi.

Spruta inte desinficeringsmedlet på vågdisplayen (med tryck)

Desinficeringsmedlet får inte tränga in i vågen.

Kontrollrutiner

Egna kontroller kan göras med känd vikt, men är inte nödvändiga.

Kontakta din återförsäljare om frågor uppstår.

Felkoder

Om vågen inte fungerar som den ska eller visar errorkoder vänligen kontakta din återförsäljare.

Introduction / To keep in mind.

For the best performance and weighing results, take care in the daily use and maintenance of your scale.

For long durability and best results ensure that:

- DO NOT overload the scale. This will damage the load cell and void the warranty.
- DO NOT leave the scale with a load on it for an extended period. This reduces the accuracy of the scale and shortens the life of the load cell.
- DO NOT try to repair the scale yourself, in case of problems, contact your local representative.
- Avoid exposing the scale to temperature differences. Do not place the scale in direct sunlight or near cooling equipment.
- Make sure that the scale is on a stable surface and that it is not subject to vibrations. If your scale is equipped with adjustable feet and spirit levels. Adjust if necessary.
- Do not place the scale near large electrical appliances, such as welders or large motors. Do not leave batteries in the scale if it is not in use for a long time.
- Avoid placing the scale in a humid environment where condensation can occur. Avoid exposing the scale to direct contact with water.
- DO NOT place the scale near windows, doors, or fans where drafts can affect the weighing result.
- Keep the scale clean. Wipe, if necessary, with a damp cloth.
- Be sure to use the original adapter/charger and battery if the scale is equipped with it.

Use

- Standard functions: Weighing function with zero setting, tare, hold and summation.
- Optional: Counting function, animal mode, check weighing, percentage weighing.
(See technical manual)



Power On/Off

Short press = Start the scale

Long press = Turn the scale off

Print function with a short press if printer is installed.



Zero key

Resets the scale display. Used for unloaded scale.



Indicated if zero is within $\pm 0.2d$, otherwise turned off.



Tare key

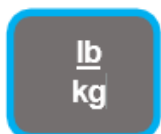
Serial tare is possible up to 100%.

NET

Indicate when the scale in tare mode and turned off when scale is in gross mode.



Resets tare value.



Switch weight unit between kg and lb.
Kg is set as standard.

Lb / kg

Indicated which weight unit is active.



Summation

Short press = Add weight

Long press = Control total weight.

Summation can be exchanged for counting mode, animal weighing, check weighing or percentage weighing.
See technical manual.



Hold mode

Short press = Activate hold function

Long press = Open menu system.

Will only work if hold function is activated.

HOLD

Indicator for hold mode

~

Stable value

Indicate if the scale is stable or not.

CHARGING

Battery and charging indication.

The LED on the adapter is lit green when battery and adapter voltage is normal. Red LED indicates need for charging or if need for charge.

To save battery, the scale goes into energy saving mode after 5 min. The display then randomly shows a character in the display, after the last weighing. After another 10 minutes, the scale switches off. And must be restarted again.

Turn off the indicator and wait 3 seconds before main voltage for charging is switched on.

Maintenance

Battery

Type: 6V 4,5Ah Lead

Quantity: 1

Change the battery:

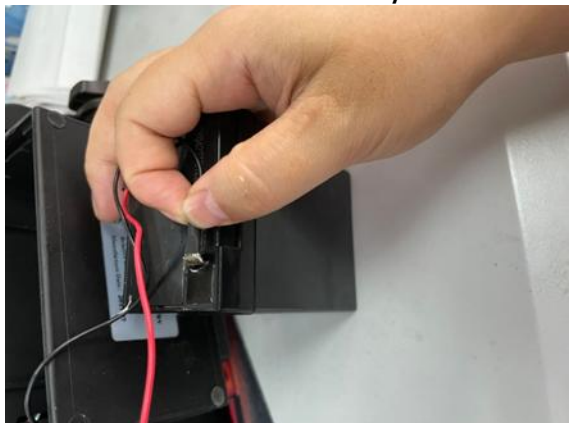
1. Turn the indicator around. Remove the battery cover.



2. Carefully lift out the battery.



3. Pull out the cables and reattach to new battery. Make sure the +/- poles are in the correct direction. Put the battery back into the indicator and attach the battery cover.



Cleaning / Disinfection

For all maintenance with the scale, the power supply must be disconnected.

The scale may only be cleaned with household cleaners or disinfectants, e.g. 70% isopropanol solution.

We recommend a disinfectant that is intended for cleaning by damp cloth the surfaces of the scale. Follow the manufacturer's instructions.

Do not use polishing agents or strong cleaning agents such as petrol, as they can damage the plastic or rubber surfaces.

Do not spray the disinfectant on the scale display (with pressure)

The disinfectant must not penetrate the scale.

Control routines

Own checks can be made with known weights but are not necessary.

Contact your dealer if questions arise.

Error codes

If the scale does not work as it should or displays error codes, please contact your dealer.